



**D EREDUKO IKASLEENTZAKO
EUSKARAZKO UDALEKUETARAKO
DIRU-LAGUNTZEN DEIALDI PUBLIKOA.
2025. URTEA**

HITZAURREA

Burlatako Udalak, bere Euskara Arloaren bitartez, euskararen erabilera sustatzeko jarduerak bultzatzea proposatzen du, horrek sortzen dituen gastuen zati bat finantzatzuz.

Hori ikusirik, Burlatako Udalak laguntzak ematea sustatzen du, norgehiagoka araubidean, Burlatan erroldaturiko D ereduko ikasleei, 2025ean euskarazko udalekuetara joaten badira.

Deialdi honetan aurreikusten ez denerako, Burlatako Udalaren Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorra aplikatuko da. Ordenantza hori 2021eko abuztuaren 9ko 185. zenbakiko EHAA n argitaratu zen, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legean eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean.

1 artikulua.- HELBURUA, BALDINTZAK, DIRU-LAGUNTZAREN XEDEA

D ereduko ikasleentzat antolatzen diren euskarazko udalekuetan parte hartzeak sortzen dituen gastuak hein batean finantzatzea da deialdi honen helburua, udaleku horietan jolas, kirol eta/edo naturarekin zerikusia duten edukiak proposatzen baitira.

Hala, 2025ean euskara hutsean egindako udalekuetan parte hartzeko diru-laguntzak emango dira, baldin eta ikastaro horiek deialdi honetako 4. artikuluko helburu eta edukiekin bat badatoz eta eskatzaileek deialdiko 3. artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzen badituzte.

**CONVOCATORIA PÚBLICA DE AYUDAS
ECONÓMICAS PARA CAMPAMENTOS DE
VERANO EN EUSKERA PARA
ALUMNADO DE MODELO D. AÑO 2025**

PREÁMBULO

El Ayuntamiento de Burlada, a través de su Área de Euskera, propone impulsar actuaciones de promoción del uso del euskera financiando, en parte, los gastos que este origina.

Visto ello, el Ayuntamiento de Burlada, promueve la concesión de ayudas, en régimen de concurrencia competitiva, al alumnado de modelo D empadronado en Burlada que acudan a campamentos de verano en euskera en 2025.

En lo no previsto en la presente convocatoria será de aplicación la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Burlada, publicada en el B.O.N. nº 185 de 9 de agosto de 2021. la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra y la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 1.- OBJETO, CONDICIONES, FINALIDAD DE LA SUBVENCIÓN

El objeto de la convocatoria, es financiar, en parte, los gastos que origina la participación en campamentos de euskera, organizados para alumnado de modelo D, que proponen contenidos lúdicos, deportivos y/o de relación con la naturaleza.

Así, se concederán ayudas económicas para la participación en campamentos de verano íntegramente realizados en euskera en el año 2025, siempre que dichos cursos se ajusten a los objetivos y contenidos del artículo 4 de la presente convocatoria y los solicitantes cumplan los requisitos previstos en el 3 de la misma.



2 artikulua.- DEIALDIA FINANTZATZEA

EUSKARAZKO KANPALEKUETARAKO LAGUNTZAK 33500 4890001 kontu-sailaren 2025eko ekitaldirako zenbatekoa 2.500 € (bi mila eta bostehun euro) da, 2025eko aurrekontuaren kargura.

3 artikulua.- BALDINTZAK ETA BETEBEHARRAK

3.1.- Laguntza hauek jaso ahal izateko nahitaezko baldintzak:

- Lehen Hezkuntzako edo DBHko ikaslea izatea.

- D ereduko ikaslea izatea (eskola publikoan edo ikastolan).

a) Burlatan erroldatuta egotea urtebetetik gorako antzinatasunarekin, deialdi hau onesten den egunetik hasita, bai eta dirulaguntza ematen den unean ere.

b) Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea, dirulaguntza emateko ebazpen-proposamena ematen den unean.

Ondoko hauek ez dira deialdi honetan sartuko:

- Aurreko bi ekitaldietan Burlatako Udalarekiko betebeharrak bete ez edo urratu dituzten pertsonak, diru-laguntzaren jasotzaile gisa edo lankidetz hitzarmenen sinatzaile gisa.

-Aurreko bi ekitaldietan Burlatako Udalarekiko betebeharrak bete edo urratu dituzten pertsonak, diru-laguntzaren jasotzaile gisa edo lankidetz hitzarmenen sinatzaile gisa.

-Oro har, aurreko puntuan zehaztutako oinarritzko baldintzaren bat betetzen ez dutenak.

Ez da beharrezkoa izanen agiri bidez frogatzea Udalaren artxiboetan dauden eta

Artículo 2.- FINANCIACIÓN DE LA CONVOCATORIA

El importe consignado a la partida presupuestaria AYUDAS CAMPAMENTOS EUSKERA 33500 4890001 para el ejercicio 2025 asciende a la cantidad de 2.500 € (dos mil quinientos euros) con cargo al presupuesto del año 2025.

Artículo 3.- REQUISITOS Y OBLIGACIONES

3.1.-Serán requisitos indispensables para poder recibir estas ayudas:

- Ser estudiante de Educación Primaria o ESO.

- Ser estudiante de modelo D (en escuela pública o ikastola).

-Estar empadronado/a en Burlada con una antigüedad superior a un año desde la fecha de aprobación de la presente convocatoria, así como en el momento de la concesión de la subvención.

-Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, en el momento en que se dicte la propuesta de resolución de concesión de la subvención.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria las siguientes personas:

- Las personas que hayan incumplido o vulnerado, en los dos ejercicios anteriores, sus obligaciones con el Ayuntamiento de Burlada, como perceptoras de subvención o firmantes de convenios de colaboración.

-Las personas que hayan incumplido o vulnerado, en los dos ejercicios anteriores, sus obligaciones con el Ayuntamiento de Burlada, como perceptoras de subvención o firmantes de convenios de colaboración.

-En términos generales, las que incumplan alguno de los condicionantes básicos especificados en el punto anterior.

No será necesario justificar documentalmente aquellos extremos que ya



azken lau urteetan aldatu ez diren alderdiak, non eta ez diren oinarri hauetan espresuki eskatzen.	obren en los archivos municipales y no hayan sido modificados en el periodo de tiempo de los cuatro últimos años, a no ser que se soliciten expresamente en estas bases.
3.2.- Onuradunen betebeharrak:	3.2.-Son obligaciones de las personas beneficiarias:
- Xedea betetzea, jarduera gauzatzea eta emandako diru-laguntza emateko oinarri den jokabidea hartzea. - Emandako diru-laguntza eman den gastuei aurre egiteko bakarrik erabiltzea. - Diru-laguntza eman duen organoaren aurrean justifikatzea oinarri hauetan ezarritako betekizunak eta baldintzak betetzen direla, jarduera egin dela eta diru-laguntza emateko edo baliatzeko helburua bete dela. - Diru-laguntza eman duen organoak egin beharreko egiaztapen-jarduketak onartzea, bai eta kontrol-organo eskudunek egin dezaketen beste edozein egiaztapen- eta kontrol-jarduera ere, eta udal-artxiboetan ez dagoen eta aurreko jarduketetan eskatzen zaion informazio guztia ematea. - Diru-laguntza eman duen organoari jakinaraztea diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk eskuratu dituela. - Emakidari buruzko ebazpen-proposamena ematen den unean, Burlatako Udalarekiko eta haren erakunde autonomoekiko zerga-betebeharrak egunean izatea, ofizioz egiaztatuko baitituzte, bai eta Gizarte Segurantzarekikoak ere. - Jasotako diru-laguntzetarako funtsen erabilera justifikatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne,	-Cumplir el objeto, realizar la actividad y adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención concedida. -Destinar la subvención concedida única y exclusivamente a cubrir los gastos para la que ha sido otorgada. -Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones que marcan estas bases, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determine la concesión o disfrute de la subvención. -Someterse a las actuaciones de comprobación, a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores que no obre en los archivos municipales. -Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. -Encontrarse, en el momento en que se dicte la propuesta de resolución de concesión, al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Burlada y sus Organismos Autónomos, quienes ejercerán la comprobación de oficio, y frente a la Seguridad Social. -Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos de subvención recibidos, incluidos los documentos



Burlatako Udala
Ayuntamiento de Burlada

Plaza De Las Eras, s/n / Larrañetako Plaza, z/g
31600 Burlada (Navarra) / Burlata (Nafarroa)
Tfno: 948 23 84 00 / Fax: 948 24 48 48
www.burlada.es / www.burlata.eus
CIF / IFZ P3126600J

baldin eta, legeak ezarritakoaren arabera, egiaztapen- eta kontrol-jardueren xede izan badaitezke.

- Diruz lagundutako ikastaroen garapenean egindako aldaketa nabarmenen berri ematea Burlatako Udalari.

- Jasotako zenbateko guztiak edo batzuk itzultzea, Burlatako Udalaren diru-laguntzak arautzen dituen Ordenantza Orokorraren 44. artikuluan araututako kasuren bat gertatzen denean.

- Ikastaro bakoitzean izandako diru-sarreraren eta gastuen fakturak, ordainagiriak eta bestelako egiaztagiriak aurkeztea. Fakturak indarreko legeriaren arabera jaulki beharko dira.

- Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. eta 14. artikuluetan ezarritako baldintzak eta betebeharrak betetzea, dirulaguntzen onuradun izateko.

4 artikulua.- DIRU-LAGUNTZAREN HELBURUKO JARDUEREN BALDINTZAK

D ereduko ikasleentzat antolatutako udalekuetan (eskola publikoan edo ikastolan) euskara hutsean egindako egonaldiek sortutako gastuak lagunduko dira diruz, hau da, bizi diren herritik kanpoko egonaldiek sortutakoak.

Haur edo gazte bakoitzeko kanpaleku 1 baino ez da diruz lagunduko.

Kanpalekuak ez du 5 egun (4 gau) baino gutxiago iraungo, ezta 15 egun (14 gau) baino gehiago ere, eta udalekuak udako oporraldian egingo dira (ekainaren 20tik irailaren 10era).

Diruz lagundu daitezkeen gastuak diruz lagundutako jardueraren izaerari dagozkionak izango dira. Diru-laguntza jaso dezaketen gastuen prestazioaren kostua ez da inolaz ere merkatuko balioa baino

eléctricos, en tanto puedan ser objeto, según marca la ley, de las actuaciones de comprobación y control.

-Comunicar al Ayuntamiento de Burlada los cambios relevantes introducidos en el desarrollo de los cursos subvencionados.

-Proceder al reintegro total o parcial de las cantidades percibidas cuando concurra alguno de los supuestos regulados en el artículo 44 de la Ordenanza General reguladora de las subvenciones del Ayuntamiento de Burlada.

-Presentar facturas, justificantes de pago y otros documentos justificativos de los ingresos y gastos habidos por la realización de cada curso. Las facturas deberán ser emitidas conforme a la legislación vigente.

- Cumplir con las condiciones y obligaciones establecidas en el artículo 13 y 14 de la Ley General de Subvenciones para ser personas beneficiarias de subvenciones

Artículo 4.- REQUISITOS DE LOS ACTIVIDADES OBJETO DE SUBVENCIÓN

Se subvencionarán los gastos originados por estancias en campamentos realizados íntegramente en euskera y organizados para alumnado de modelo D (en escuela pública o ikastola), es decir, estancias fuera de la localidad de residencia.

Únicamente se subvencionará 1 campamento por niño/a o joven.

La duración del campamento no será inferior a 5 días (4 noches) ni superior a 15 días (14 noches), y el campamento se llevará a cabo durante el periodo vacacional de verano (20 de junio al 10 de septiembre).

Serán gastos subvencionables aquellos gastos que respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada. En ningún caso el coste de prestación de los gastos subvencionables será superior al valor de



handiagoa izanen. Egindako gastutzat joko da deialdi honetan ezarritako justifikazio epea bukatu baino lehen benetan ordaindu dena. Ez dira diru-laguntzaren gastu justifikagarritzat hartuko oinarri hauetan ezarritako jardueraren burutzapen-alditik kanpo egiten direnak. Zeharkako zergak ez dira inola ere diruz laguntzeko gastutzat hartuko, baldin eta berreskuratu edo konpentsatu badaitezke. Zehazki, BEZari dagokionez, onuradunak ordaindutako diru-kopuruek bakarrik jaso ahal izango dute diru-laguntza, baldin eta benetako kostua badute, hau da, benetan ordaindu badira eta kengarria ez bada; izan ere, kengarria izatekotan, zerga hori berreskuragarria izango litzateke. 5 artikulua.- ESKABIDE-SISTEMA, EPEAK, DOKUMENTAZIOA ETA AURKEZPENA 4.1.- Eskabide-sistema. Lehentasunez berariaz sortutako tramitearen bidez, https://sedeelectronica.burlada.es/carpetaciudadana/tramite.aspx?idtramite=10107 edo eskatzaileak sinatutako inprimaki ofizialaren ereduaren arabera formalizatuko dira eskabideak. Eredu hori interesdunen eskura egongo da udalaren webgunean. Era berean, deialdian jasotako baldintzak egiaztatzen dituzten agiriak aurkeztu beharko dituzte. 4.2.- Epeak. a) Eskaera egiteko epea 2025eko irailaren 15etik 30era bitartekoa izango da. b) Epe arruntetik kanpo aurkeztutako eskabideak automatikoki ukatuko dira. 4.3.- Dokumentazioa. 4.3.1. Eskatzaileek honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte: • Udalekua antolatzen duen erakundearen	mercado. Se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del periodo de justificación que se establece en esta convocatoria. No se admitirá como gastos justificables de subvención aquellos que se realicen fuera del periodo de ejecución de la actividad que marcan estas bases. En ningún caso se considerarán gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación. Concretamente, en cuanto al IVA, únicamente serán gastos subvencionables aquellas cantidades abonadas por la persona beneficiaria que representan un coste real, es decir, que haya sido efectivamente abonado y que no sea deducible, puesto que, de poder serlo, este impuesto sería recuperable. Artículo 5.- SISTEMA DE SOLICITUD, PLAZOS, DOCUMENTACIÓN Y LUGAR DE PRESENTACIÓN 4.1.-Sistema de solicitud. Las solicitudes se formalizarán preferentemente a través del trámite creado a tal efecto https://sedeelectronica.burlada.es/carpetaciudadana/tramite.aspx?idtramite=10107) o según modelo de impreso oficial firmado por la persona solicitante. Dicho modelo estará a disposición de las y los interesados en la Web municipal. Asimismo, deberán acompañar la documentación que acredita los requisitos recogidos en la convocatoria. 4.2.-Plazos. a) El plazo de solicitud será del 15 al 30 de septiembre de 2025. b) Las solicitudes presentadas fuera del plazo ordinario serán automáticamente inadmitidas. 4.3.-Documentación. 4.3.1. Las personas demandantes deberán presentar la siguiente documentación: • Certificado de la entidad organizadora
--	---



Burlatako Udala
Ayuntamiento de Burlada

Plaza De Las Eras, s/n / Larrañetako Plaza, z/g
31600 Burlada (Navarra) / Burlata (Nafarroa)
Tfno: 948 23 84 00 / Fax: 948 24 48 48
www.burlada.es / www.burlata.eus
CIF / IFZ P3126600J

ziurtagiria, non honako hauek zehaztuko diren: udalekuaren baldintzak -euskarari emandako tratamendua eta hizkuntza-helburuak, iraupena, jardueren liburuxka edo programa-, baita bertaratze-ziurtagiria ere.

- Udalekua antolatzen duen erakundeak emandako banku-ziurtagiria edo ziurtagiria, diruz lagundu beharreko gastu osoa jasotzen duena.
- Estatuko, foru-aldundietako eta tokiko ogasunekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela dioen erantzukizunpeko adierazpena.
- Erantzukizunpeko adierazpena, diruz lagundutako ikastaro bererako jarduera bera finantzatzeko beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk eskatu edo jaso direla adierazteko, edozein administrazio edo erakunde pribatutatik etorriak direla ere, bai eskatutakoak, bai emandakoak, eta eskatutako eta emandako zenbatekoa.
- Erakunde onuradunaren izenean diru-sarrera egingo den banku-kontuaren titulartasunaren ziurtagiria.

Agiri guztiak jatorrizkoak edo konpultsatuak izango dira.

Eskabideak deialdian adierazitako dokumentazioa betetzen ez badu, interesdunari hamar eguneko gehieneko epean eta luzaezinean zuzentzeko eskatuko zaio, eta adieraziko zaio hori egin ezean eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, aldez aurretik ebazpena eman ondoren. Ebazpena aurreikusitako moduan eman beharko da.

4.3.2. Aurkezteko lekua: eskabideak bete ondoren eta eskatutako dokumentazio guztiarekin, aurkeztuko dira, Udalaren Erregistro Orokor Elektronikoan (<https://sedeelectronica.burlada.es>), aurretiko hitzordua eskatuta Burlatako Udalaren erregistro-bulegoetan edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura

del campamento en el que se detallarán las condiciones del mismo -tratamiento dado al euskera y objetivos lingüísticos, fechas de duración, Folleto o programa de las actividades- así como un certificado de asistencia.

- Justificante bancario o certificado expedido por la entidad organizadora del campamento en el que constará la totalidad del gasto a subvencionar.
- Declaración responsable de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con la hacienda estatal, foral y local y frente a la Seguridad Social.
- Declaración responsable de solicitud u obtención otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la misma actividad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes privados, tanto solicitadas como concedidas, para el mismo curso subvencionado con indicación del importe solicitado, concedido.
- Certificado de titularidad de cuenta bancaria donde se vaya a realizar el ingreso a nombre de la entidad beneficiaria.

Todos los documentos serán originales o compulsados.

Si la solicitud no reúne la documentación indicada en la convocatoria, se requerirá a la persona interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez días, indicándole que si no lo hiciese se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos.

4.3.2. Lugar de presentación:

Una vez cumplimentadas las solicitudes y con toda la documentación requerida, se presentarán en el Registro General Electrónico del Ayuntamiento (<https://sedeelectronica.burlada.es>), las oficinas Registro del Ayuntamiento de Burlada, previa solicitud de cita previa u otro de los lugares previstos en el artículo 16.4



Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako beste leku batean.

5 artikulua.- DIRU-LAGUNTZAK EGITEKO ETA ERABAKITZEKO ORGANO ESKUMENAK.

Diru-laguntzen prozedura bideratzeko organo eskuduna Burlatako Udaleko Euskara Zerbitzua izango da. Zerbitzu horrek, ofizioz, beharrezkotzat jotzen dituen jarduketa guztiak egingo ditu ebazpen-proposamena egiteko erabili behar diren datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko. Era berean, instrukzio-organoa arduratzen da deialdia fase guztietan kudeatzeaz, jarraitzeaz eta baloratzeaz, bai eta nahitaezko txostenak egiteaz ere erreklamazio eta errekursoen kasuan.

Ebazpen-proposamena organo instruktoreak egingo du, espedienteaz aztertu ondoren, eta ebazteko eskumena duen organoari helaraziko dio. Tokiko Gobernu Batzarrak ebazteko du diru-laguntzak emateko prozedura.

6. artikulua.- ERABAKITZEKO ETA JAKINARAZPENEN EPEA.

Ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da. Epea zenbatuko da diru-laguntza eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunetik aurrera, kontuan hartuta epe hori eten daitekeela interesdunari eskabidean akatsak zuzentzeko edo agiriak aurkezteko eskatzen zaionean. Epe horretan berriazko ebazpenik ematen ez bada, erakunde eskatzaileak ezetsitzat jo ahal izango du bere eskaera, Legearen 25.5 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

Emateko ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari, eta Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 40.

de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Artículo 5.- ÓRGANOS COMPETENTES PARA LA INSTRUCCIÓN Y RESOLUCIÓN DE LAS SUBVENCIONES.

El órgano competente para la instrucción del procedimiento de subvenciones será el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Burlada, que realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales deba formularse la propuesta de resolución. Así mismo el órgano instructor se encarga de la gestión, seguimiento y valoración de la convocatoria en todas sus fases, así como los informes preceptivos en el supuesto de reclamaciones y recursos.

La propuesta de resolución será formulada por el órgano instructor a la vista del expediente y trasladada al órgano competente para resolver.

La resolución del procedimiento para la concesión de las subvenciones corresponderá a la Junta de Gobierno Local.

Artículo 6.- PLAZO DE RESOLUCIÓN Y DE NOTIFICACIÓN.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución será de tres meses. El plazo se computará a partir de la fecha de finalización del plazo de presentación de las solicitudes de subvención teniendo en cuenta que este plazo puede suspenderse cuando se requiere al interesado para que subsane deficiencias en su solicitud o aporte documentos. Transcurrido dicho plazo sin que haya recaído resolución expresa, la entidad solicitante podrá entender desestimada su solicitud, de acuerdo con lo previsto en el artículo 25.5 de la Ley

La resolución de concesión pondrá fin a la vía administrativa, siendo notificada a los solicitantes de conformidad con lo prescrito



artikuluaren eta hurrengoetan agindutakoaren arabera jakinaraziko zaie eskatzaileei. 7. artikulua. – Eskabideak BALORATZEKO DIRU-LAGUNTZAREN ETA IRIZPIDEEN ZENBATEKOA ETA EMAKIDA-PROZEDURA 7.1.- Diru-laguntzaren zenbatekoa, Norgehiagokako diru-laguntza bat denean, onuradun bakoitzari ematen zaion zenbatekoa kalkulatzeko, deialdi honetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten epean eta moduan aurkeztutako eskabideen kopuruaren eta deialdian ezarritako gehieneko zenbateko osoaren arteko hainbanaketa egingo da. Banaketa eskatzaileek aurkeztutako gastuaren arabera izango da. Emandako diru-laguntzaren zenbatekoak, bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batera, ezin izango du inola ere gainditu ikastaroaren kostu osoa. Nolanahi ere, diru-laguntza horien onuradunek ezin izango dute 300 euro baino gehiagoko laguntzarik jaso deialdi bakoitzean. 7.2.- Diru-laguntza emateko prozedura 7.2.1. Euskara Zerbitzuak erabaki-proposamen bat aurkeztuko dio Tokiko Gobernu Batzordeari. Proposamen horretan, onuradunen zerrenda eta pertsona bakoitzari emandako zenbatekoa jasoko dira. 7.2.2. Onuradunei emakidaren zenbatekoa jakinaraziko zaie. 8 artikulua.- DIRULAGUNTZA JARDUERAREN KONPATIBILITATEA ETA EZINTASUNA Euskara ikasteko prestazio ekonomiko horiek bateragarritzat jotzen dira beste administrazio publiko batzuetatik edo beste	en los artículos 40 y siguientes de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común. Artículo 7.- CUANTÍA DE LA SUBVENCIÓN Y CRITERIOS OBJETIVOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES Y PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN 7.1.- Cuantía de la subvención Tratándose de una subvención en concurrencia competitiva, la cuantía concedida a cada persona beneficiaria se realizará mediante el prorrateo entre el número de solicitudes presentadas en tiempo y forma que cumplan los requisitos señalados en esta convocatoria, del importe global máximo destinado en la misma. El reparto se realizará de forma proporcional al gasto presentado por las personas solicitantes. En ningún caso el importe de la subvención concedida puede ser de tal cuantía que, individualmente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el costo total del curso. En todo caso, las personas beneficiarias de estas subvenciones no podrán recibir una ayuda superior a 300 euros en cada convocatoria. 7.2.-Procedimiento de concesión 7.2.1. El Servicio de Euskera presentará a la Junta de Gobierno Local una propuesta de acuerdo en la que figurará la relación de las personas beneficiarias y la cuantía concedida a cada persona. 7.2.2. Se notificará a las personas beneficiarias el importe de la concesión. Artículo 8.- COMPATIBILIDAD E INCOMPATIBILIDAD DE LA ACTIVIDAD SUBVENCIONADA Se declara la compatibilidad de estas prestaciones económicas para campamentos en euskera de verano con otras ayudas de
--	--



erakunde publiko edo pribatu batzuetatik datozen antzeko helburuko beste laguntza batzuekin, baldin eta guztizko zenbatekoak egindako gastuaren % 100 gainditzen ez badu. 9. artikulua. – JASOTAKO LAGUNTZA ITZULTZEA Honako kasu hauetan itzuliko dira jasotako zenbatekoak: - Justifikatzeko betebeharren bat ez betetzea. - Eskatzen diren baldintzak bete gabe edo deialdi honetako 3. artikuluan eskatzen diren agiri bidezko justifikazioak faltasuta eskuratzea laguntza. - Laguntza emateagatik ezarritako baldintzak ez betetzea. - Ondasunak diru-laguntza emateko xede zehatzera bideratzeko betebeharra ez betetzea. - Diru-laguntzak arautzen dituen araudian aurreikusitako gainerako kasuetan. 10 artikulua.- HUTSAK ETA ZEHAPENAK Zehapen-prozedura izapidetuko du Burlatako Udalaren Diru-laguntzak Arautzen dituen Ordenantzaren arau-hausteen eta zehapenen artikuluetan jasotako inguruabarren bat gertatzen denean (Nafarroako Aldizkari Ofizialaren 185. zenbakian argitaratu zen, 2021eko abuztuaren 9an), bai eta diru-laguntzak arautzen dituen araudian aurreikusitako gainerako kasuetan ere. 13 artikulua.- BALIABIDE-ERREGIMENA Deialdi honen eta horiek betearazteko hartzen diren administrazio-ebazpenen aurka, honako errekurtsio hauek jarri ahal izango dira, aukeran: a) Berraztertze errekurtsioa, administrazio-egintza egin duen udal-organismoaren aurrean, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo, hala badagokio, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.	finalidad similar provenientes de otras administraciones públicas o de otros entes públicos o privados siempre que el importe conjunto no supere el 100% el gasto realizado. Artículo 9.- REINTEGRO DE LAS CANTIDADES PERCIBIDAS. Se procederá al reintegro de las cantidades percibidas en los siguientes casos: -Incumplimiento de alguna de las obligaciones de justificación. -Obtener la ayuda sin reunir las condiciones requeridas para ello o falseando las justificaciones documentales exigidas en el artículo 3º de esta convocatoria. -Incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la ayuda. -El incumplimiento de la obligación de destinar los bienes al fin concreto para el que se concede la subvención -En los demás supuestos previstos en la normativa reguladora de subvenciones. Artículo 10.- INFRACCIONES Y SANCIONES Procederá a tramitar el procedimiento sancionador cuando concorra alguna de las circunstancias contempladas en los artículos de Infracciones y sanciones de la Ordenanza Reguladora de las Subvenciones del M.I. Ayuntamiento de Burlada, publicada en el Boletín Oficial de Navarra número 185, de fecha 9 de agosto de 2021 así como en los demás supuestos previstos en la normativa reguladora de subvenciones. Artículo 13.- RÉGIMEN DE RECURSOS Contra la presente convocatoria, y las resoluciones administrativas que se adopten en ejecución de las mismas podrán interponerse, potestativamente, los siguientes recursos: a) Recurso de REPOSICIÓN ante el mismo órgano municipal autor del acto administrativo en el plazo de un mes a partir del día siguiente de la notificación o, en su caso, publicaciones del acto que se recurra.
--	--



b) Gora jotzeko errekurtoa Nafarroako Administrazio Auzitegian, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. c) ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI ERREKURTSOA Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, bi hilabeteko epean. Epe hori errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatuko da. Edo interesdunek egoki iritzitako beste edozein jardura egitea. 14 artikulua. ONARPENA ETA INTERPRETAZIOA Deialdi honetan parte hartzeak oinarri-arauak onartzea dakar. Udalari dagokio deialdi honen oinarriak interpretatzea. Onuradunek deialdi honetan ezarritako edozein betebeharrak edo baldintza betetzen ez badute, diru-laguntzari uko egin beharko diote, eta ofizioz ezeztatu ahal izango da. 15 artikulua. PUBLIZITATEA Deialdi hau, ematen dena eta ordaintzen dena Diru-laguntzen Datu-base Nazionalan argitaratuko dira, eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean (NAO), laburpen gisa. Deialdi hau behar bezala argitaratu beharko da, onuradun izan daitezkeenek horren berri izateko prozedura egokienaren bitartez. Publizitate bide osagarriak erabiltzen ahalko dira, hala nola Udalaren web orria eta Burlatako Udalaren iragarki taulak. 16 artikulua.- DATUAK BABESTEA Tratamenduaren arduraduna Burlatako Udala da. Tratamenduaren helburua: laguntzen deialdia egitea. Laguntza ekonomikoak emateko baldintzak betetzen diren	b) Recurso de ALZADA ante el Tribunal Administrativo de Navarra en el plazo de un mes siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra. c) Recurso CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo en el plazo de dos meses. Este plazo se computará a partir del día siguiente a la notificación o publicación del acto que se recurra. O bien cualquier otro que estimen procedente ejercitar las personas interesadas. Artículo 14. ACEPTACIÓN E INTERPRETACIÓN La participación en esta convocatoria supone la aceptación de sus bases. Corresponde al Ayuntamiento la interpretación de las bases de esta convocatoria. El incumplimiento por parte de las personas beneficiarias de cualquiera de las obligaciones o condiciones establecidas por esta convocatoria, llevará implícita la renuncia a la subvención, y se podrá proceder, de oficio, a su revocación. Artículo 15. PUBLICIDAD Esta convocatoria y su concesión y pagos se publicará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) y en extracto en el Boletín Oficial de Navarra (BON). La presente convocatoria tendrá que ser objeto de la debida publicidad, a través del procedimiento más adecuado para su conocimiento por parte de las posibles personas beneficiarias. Podrán utilizarse medios de publicidad complementaria como la página web municipal, así como los tabloneros de anuncios del Ayuntamiento de Burlada. Artículo 16.- PROTECCIÓN DE DATOS El Responsable de tratamiento es el Ayuntamiento de Burlada, Burlatako Udala. La finalidad del tratamiento: Realizar la convocatoria de ayudas. Valorar el cumplimiento de los requisitos para otorgar
--	--



Burlatako Udala
Ayuntamiento de Burlada

Plaza De Las Eras, s/n / Larrañetako Plaza, z/g
31600 Burlada (Navarra) / Burlata (Nafarroa)
Tfno: 948 23 84 00 / Fax: 948 24 48 48
www.burlada.es / www.burlata.eus
CIF / IFZ P3126600J

baloratzea. Emandako laguntzen jarraipena eta kontrola. Eskubideak: datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, baita beste eskubide batzuk ere, udal-bulegoetara, dpd@burlada.es helbidera edo 39/2015 Legean aurreikusitako edozein modutan joz.

Informazio gehiago: informazio gehiago kontsultatu eta eskubideak erabil ditzakezu hemen:

<http://www.burlada.es/general/politica-de-privacidad>

ayudas económicas. Seguimiento y control de las ayudas prestadas. Derechos: Tiene derecho a acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, dirigiéndose a las dependencias municipales, al correo dpd@burlada.es o de cualquiera de las formas previstas en la Ley 39/2015

Más información: Puede consultar más información, y ejercer sus derechos, en:

<http://www.burlada.es/general/politica-de-privacidad>



Burlatako Udala
Ayuntamiento de Burlada

Plaza De Las Eras, s/n / Larrañetako Plaza, z/g
31600 Burlada (Navarra) / Burlata (Nafarroa)
Tfno: 948 23 84 00 / Fax: 948 24 48 48
www.burlada.es / www.burlata.eus
CIF / IFZ P3126600J

ANEXO 1 ERANSKINA

D EREDUKO IKASLEENDAKO UDAKO KANPALDIETARAKO DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA -2025eko UDA-	CONVOCATORIA DE AYUDAS ECONÓMICAS PARA CAMPAMENTOS DE VERANO EN EUSKERA PARA ALUMNADO DE MODELO D -VERANO 2025-
--	--

DATOS DE LA PERSONA SOLICITANTE - ESKATZAILEAREN DATUAK

Adingabearen ordezkaria den eskatzailearen izena Nombre de la persona solicitante representante de la persona menor			IFZ - NIF
Helbidea (kalea/plaza) - Domicilio (Calle/Plaza)			Udalerría - Localidad
Posta kodea Código postal	Telefonoa Teléfono	Posta elektronikoa Correo electrónico	Adingabeekin harremana Relación con los/las menores

EXPONE: Que considerando que cumple los requisitos para acceder a las ayudas que el Ayuntamiento de Burlada ha aprobado para los campamentos de verano en euskera para alumnado de modelo D. SOLICITA: Que, previos los trámites oportunos, se proceda a conceder la subvención que corresponda según convocatoria aprobada.	EXPONE: Que considerando que cumple los requisitos para acceder a las ayudas que el Ayuntamiento de Burlada ha aprobado para los campamentos de verano en euskera para alumnado de modelo D. SOLICITA: Que, previos los trámites oportunos, se proceda a conceder la subvención que corresponda según convocatoria aprobada.
---	---

Udalekuaren datuak/ Datos del campamento:		
Antolatzailea/Organizadora		Prezioa/Precio
Ikastaroa hasi-bukatu/ Inicio-fin del campamento		
Iraupena ordutan/Duración en horas		

- Udalekua antolatzen duen erakundearen ziurtagiria, non honako hauek zehaztuko diren: udalekuaren baldintzak -euskarari emandako tratamendua eta hizkuntza-helburuak, iraupena, jardueren liburuxka edo programa-, bai eta bertaratze-ziurtagiria ere. - Ikastaroa antolatzen duen erakundeak emandako banku-ziurtagiria edo ziurtagiria, diruz lagundu beharreko gastu osoa	- Certificado de la entidad organizadora del campamento en el que se detallarán las condiciones del mismo -tratamiento dado al euskera y objetivos lingüísticos, fechas de duración, Folleto o programa de las actividades- así como un certificado de asistencia. - Justificante bancario o certificado expedido por la entidad organizadora del curso en el que constará la totalidad del gasto a
---	---



Burlatako Udala
Ayuntamiento de Burlada

Plaza De Las Eras, s/n / Larrañetako Plaza, z/g
31600 Burlada (Navarra) / Burlata (Nafarroa)
Tfno: 948 23 84 00 / Fax: 948 24 48 48
www.burlada.es / www.burlata.eus
CIF / IFZ P3126600J

jasotzen duena.	subvencionar.
○ Diru-sarrera egingo den banku-kontuaren titulartasunaren ziurtagiria, erakunde onuradunaren izenean. ○ 2 eranskina	○ Certificado de titularidad de cuenta bancaria donde se vaya a realizar el ingreso a nombre de la entidad beneficiaria. ○ Anexo 2

Burlada, a ____ de ____ de 20__
Burlatan, 20__eko ____-ren ____-(e)an

FIRMA SINADURA

PROTECCIÓN DE DATOS: El Ayuntamiento de Burlada es el responsable de los datos de carácter personal que van a ser utilizados con la finalidad de realizar la gestión de la subvención en el ejercicio de los poderes públicos. Tiene derecho a acceder a los datos, rectificarlos en el caso de que no sean correctos y suprimirlos, así como otros derechos dirigiéndose a la Oficina de Atención a la Ciudadanía (Plaza de las Heras s/n, 31600 de Burlada) o a la sede electrónica. Puede consultar el listado de tratamientos y la información adicional en la Política de Privacidad

DATUEN BABESA: Burlatako Udala da arduradun botere publikoez baliatuz diru-laguntza kudeatzeko xedez erabiliko diren datu pertsonalez. Eskubidea duzu datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko –zuzenak ez badira–, horiek ezabatzeko eta bestelako eskubideak gauzatzeko Herritarren Arreta Bulegora (Larrañeta plaza zk/g, 31600, Burlata) edo egoitza elektronikora joaz. Datuen tratamendu-zerrenda eta informazio osagarria www.burlada.es webgunearen Pribatutasun Politikaren atalean kontsultatu ditzakezu.



Burlatako Udala
Ayuntamiento de Burlada

Plaza De Las Eras, s/n / Larrañetako Plaza, z/g
31600 Burlada (Navarra) / Burlata (Nafarroa)
Tfno: 948 23 84 00 / Fax: 948 24 48 48
www.burlada.es / www.burlata.eus
CIF / IFZ P3126600J

ANEXO 2 ERANSKINA

UDALEKUENDAKO DIRU-LAGUNTZAK: ZINPEKO AITORPENA

AYUDAS PARA CAMPAMENTOS EN EUSKERA EUSKERA: DECLARACIÓN JURADA

Eskatzaileak hau AITORTZEN DU:

El/la firmante, cuyos datos se indican, DECLARA:

☐ Burlatako Udalaren 2025 D ereduko ikasleendako udako euskarazko kanpaldietarako laguntzen deialdiaren oinarrietan eskatzen diren baldintzak betetzen dituztela ordezkatutakoek.	☐ Que considera que las personas representadas reúnen las condiciones exigidas en las Bases de la Convocatoria de Ayudas económicas para campamentos de verano en euskera para alumnado de modelo D del ayuntamiento de Burlada 2025.
☐ Adierazten du laguntzaren eskatzaileak adingabeak Burlatan erroldatuta daudela gutxienez duela urtebete.	☐ Declara que tanto las personas menores solicitante de la ayuda están empadronados/as en Burlada
☐ Erantzukizunez adierazten du familia-unitateak egunean dituela Estatuko, foru eta tokiko ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak denboraldi honetan.	☐ Declara responsablemente que la unidad familiar está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con la hacienda estatal, foral y local y frente a la Seguridad Social en la presente temporada.
☐ Adierazten du udalekuari dagokion matrikularen zenbatekoaren % 100 ordaindu diola dagokion antolatzaileari.	☐ Declara que ha abonado el 100 % del importe de la matrícula correspondiente al campamento al organizador correspondiente.
☐ Ez dagoela sartuta diru-laguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan	☐ No hallarse inmersa en procedimientos de reintegro o sancionadores de subvenciones públicas.
☐ Dirulaguntzen onuradun izateko Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 13. eta 14. artikuluetan ezarritako baldintzak eta betebeharrak betetzen ditudala adierazten dut.	☐ Declaro que cumplo con las condiciones y obligaciones establecidas en el artículo 13 y 14 de la Ley General de Subvenciones para ser personas beneficia de subvenciones.
☐ Aitortzen du EZ duela jaso edo eskatu kontzeptu bera finantzatzen duen beste diru-laguntzarik, laguntzarik, diru-sarrerarik edo baliabiderik, edozein administrazio edo erakunde pribatutatik etorrita ere.	☐ Declara que NO ha percibido ni solicitado otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien el mismo concepto, procedentes de cualesquiera administraciones o entes privados.
☐ Erakunde hauei eskatu diela diru-laguntza:	☐ Que SI ha solicitado subvención a las siguientes entidades:



Burlatako Udala
Ayuntamiento de Burlada

Plaza De Las Eras, s/n / Larrañetako Plaza, z/g
31600 Burlada (Navarra) / Burlata (Nafarroa)
Tfno: 948 23 84 00 / Fax: 948 24 48 48
www.burlada.es / www.burlata.eus
CIF / IFZ P3126600J

ERAKUNDEA <i>Entidad</i>	ZENBATEKOA <i>Cantidad</i>	EGOERA (Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratuta / Sin resolver, resuelta pero sin cobrar o cobrada)

☐ Helburu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribaturi diru-laguntza eskabiderik eginez gero, Burlatako Udalari jakinarazteko konpromisoa hartzen duela bere gain	☐ Que en el caso de solicite ayuda para el mismo fin a otra entidad pública o privada, se compromete a comunicárselo al Ayuntamiento de Burlada.
---	---

Eta, hala ager dadin, izenpetu egiten du / Y, para que así conste, firma la presente.

(data eta sinadura / fecha y firma)